بسم الله الرحمن الرحيم

المملكة العربية السعودية

وزارة التعليم العالي

جامعة ام القرى

مكتبة الملك عبدالله بن عبدالعزيز الجامعية

قسم المخطوطات

بداية المخطوطة

بسم الله الرحمن الرحيم وصلى الله على محمد وآله وسلم

قال ابو بكر محمد بن الحسن بن دريد الحمد لله الحكيم بلا رويّة الخبير بلا استفادة الاول الذي بلا ابتداء الباقي الدائم بلا انتهاء مبتدئ خلقه على ارادته ومجريهم على مشيته بلا استعانة لا مؤيد ولا معين له ولا مدبر ولا كلفة لغوب ولا فترة كلال ولا تفاوت صنعة ولا تناقض فطرة ولا استعانة فكرة بل بالاتقان الحكم والامر المبرم حكمة جاوزت نهاية العقول البارعة وقدرة لطفت عن اصاب الفطن الثاقبة احمده على آلائه وهو الموفق لشكره والمرجو به المزيد واستهديه رشدا للصواب وقصدا للسداد وعصمة من الزيغ واياد للحكمة واعوذ به من العي والحصر والعجز والبطر واسأله ان يصلي على محمد بشير رحمته ونذير نقمته

قال ابو بكر اني لما رايت زمننا اهل العصر في الادب وثنا قليل من الطلب وعامتهم لما يجهلون وتضييعهم لما يعلمون ورايت اكثر مواهب الله لعبده سقطة في الفهم وسلطانا يملك به نفسه وليا يقع به تواه ورايت الياس من اصلاح ما غلبت النفوس عليه وملكت الهلكة بديته مضيعا لما استرعيته الايام مقترا في النظر فيما يجب عليه حتى كانه ابن بيومه ونتيج ساعته ورايت الناشئ المستقبل في الكتابة والحدة موكلا للشهوات صادفا عن سبل الخيرات حبوت العلم قرنا على مرفق بنفسي افاضته وجللته ستترا مع فرط بصيرتي بعلله ان مرجع الاصفة الباقية على الدرء وما رشت النعلاء كالمسترشد ورايت الجهال كالمليح نفاسة بالعلم ان ابثه في غير اهله او اضيعه بحيث لا يثمر كنت قدرته حتى تاثبت الى اكمال لمحبة ابا العباس اسمعيل بن عباد بن محمد بكمال ايده الله بتوفيقه لمعاشرته فرايت اباه رحمه الله وكيما متناهيا وعالما متفننا يستنبط الحكمة بتعظيم اهلها ويربط العلم بتوقيب محلته ويستجيد

الادب بحيث عن نظائره لم نظم به حيلا الملك ولم تستفزه نشوة الشباب فبذلت له مصون ما اكننت واديت مكنون ما اخفيت وسمحت بما كنت ضنينا ومذلت ما كنت عليه شحيحا اذ رايت سوق العلم عند نفاق ولاهله لديه مزية وانا بقر النفيس في اعز اماكنه ويودع الزرع اخصب البقاع للنفع فارتجلت الكتاب المنسوب بالجمهرة في اللغة وابتدات فيه بذكر الحروف المعجمة التي هي اصل تتفرع منه جميع كلام العرب وعليها مدار تاليفه واليها مآل ابنيته وبها موءنة استغاريه من مبانيه ومنفاده من متوجهه ولم اجد فيما انشئ هذا الكتاب للابتداء بعلاته ولا الطعن على اسلافنا وكذلك يكون ذلك وانا على مثاليهم نحتذي وبسبلهم نقتفي وعلى اصولهم نبتني وقد الف ابو عبد الرحمن الخليل بن احمد الفراهيدي كتاب العين فاغرب من تصدى لغايته وعنى من تعاطاه فالمصنف له بالغلب معترف والمعاند منصف وكل من بعده له تبع اقتدى بذلك ام محمد ولكنه رحمه الله الف كتابه مشكلا ليتشوف لفهمه فوكا فطنته وعجزه اذا ان امر دمره واليس هذا الكتاب والنقص في الناس فاش والعجز لهم شامل الاخصاص كذا ذي

النحو في اطراف الاقوال فتهذيبا وتثقيفا وتقويما واجتباه على تاليف الحروف المعجمة اذ كانت بالقلوب اعلق وفي الاسماع انفذ وكان على العامة بها كعلم الخاصة وطالبها من هذا الوجه بعيدا من الحيرة مشفيا على المراد فمن ذلك ان كان هذا فاقل الثنائي حرفين ثنائي فكبيدا بالهمزة والباء ان كان الثاني باء ثقيلة او الهمزة والتاء ان كان الثاني تاء وكذلك الآخر والحرف فاما الثلاثي فابدا بالسالم فمتى لقيت ان يوقف عرفا من ابنيته مما على فعل وفعل وفعل وفعل وفعل وفعل وفعل وفعل فلتسم ذلك في مجموع ابواب الثلاثي السالم ومن اراد بناء مجموع الثلاثي من حروف الزوائد فاقرنها بالباقي آخر الثلاثي تنتف عليه المعتل ابدا الف فاما الرباعي فان ابنيته مجموعة على حدتها نحو فعلل مثل جعفر وفعلل مثل سبطر وفعلل مثل عضلل وفعلل مثل خدرج وفعلل مثل قشعم ثم جعلت الملحق بالرباعي حرفا من الزوائد ابدا مثل قوبل عوتلب وفعلل مثل جهور وفعلل مثل خيتعور وفيعل مثل ميطر وفعيل مثل خليع والبس

في كلامهم فعيل الا مصنوعا هكذا قال الخليل رحمه الله فهذا سبيل الرباعي في الاسماء والصفات
واما الثلاثي فيوجب ابوابا يخرج فيه المطلب لوجب تناولها وكذلك الملحق بالسداسي
بحرف من الزوائد فان عسر مطلب حرف من هذا فليطلب في اللغة فانه يوجد فيه ان شاء الله
وجمعنا النوادر في باب اشتمل عليها وسميناها النوادر لقلة ما جاء على وزن الفاظها كقولهم ناقة
وطوالة وقوطعبة وقوغبلانة وما اشبه ذلك على انا الغينا المستنكر واشتملنا المعروف والموفق للصواب

بسم الله الرحمن الرحيم

هذا كتاب جمهرة الكلام واللغة ومعرفة جمل منها
توقف الناظر فيها على المقصود منها ان شاء الله تعالى

قال ابو بكر وانما اعنانا هذا الاسم لانا اخترنا له الجمهور من كلام العرب
وارجانا الوحشي المستنكر والله المرشد للصواب **فاقول** بالحاجج
اليه الناظر في هذا الكتاب ليحيط علما ببلوغ عدد ابنية المستعمل والمهمل ان
يؤلف الحروف المعجمة التي هي قطب الكلام وتحوجه بمخارجها ومدارجها وتباعدها
وتقاربها وما يأتلف منها وما لا يأتلف وعلة امتناع ما امتنع من الايتلاف والامكان
ما امكن وانا مفسره لك ان شاء الله الفاظ الحروف المعجمة بمخارجها ومدارجها وتقاربها
وتباعدها وما يأتلف منها وما لا يأتلف بعللها فتفهم ذلك ان شاء الله عز وجل

اعلم ان الحروف المعجمة التي استعملتها العرب في السنتها في
الاسماء والافعال والحروف والاصوات تسعة وعشرون حرفا مرجعها الى

ثمانية وعشرين حرفا **منها** حرفان مختص بهما العرب
دون الخلق ومما الظاء والحاء وزعم آخرون ان الحاء في السريانية والعبرانية
والحبشية كثيرة وان الظاء وضع مقصور على العرب **ومنها**
ستة احرف للعرب والفيل من العجم ومن العين والصاد والضاد والقاف والطاء
والثاء وما سوى ذلك فللخلق كلهم من العرب والعجم الا الهمزة فانها لم تأت من كلام العجم
الا في الابتداء **وهذه الحروف** تدل على هذا العدد اذا استعملت
فيها حروف لا تتكلم بها العرب الا ضرورة فاذا اضطروا اليها حولوها عند التكلم بها
الى اقرب الحروف من مخارجها **فمن ذلك** الحرف الذي بين الباء والفاء
مثل پور اذا اضطروا قالوا فور ومثل الحرف الذي بين القاف والكاف والجيم
والكاف وهي لغة سابور والبصرة مثل جمل اذا اضطروا قالوا كمل بين الجيم والكاف
قال ابو بكر الحرف الذي بين الشين والجيم والياء في المذكر
غلاجم وفي المؤنث غلاجمة وكذلك ما اشبه هذا من الحروف الموجودة
فاما بنو تميم فانهم يلفظون القاف بالكاف فتغلظ جدا فيقولون الكوم يريدون
القوم فتكون القاف بين الكاف والقاف وهذه لغة معروفة لبني تميم قال الشاعر
ولا اقول لقدر القوم كدنضجت ولا افعل لباب القوم متفول بين القاف و
الكاف ومثل الحرف الذي بين الباء والجيم اذا اضطروا قالوا غلاجم اي غلامي

وكذلك الياء المشددة تحول جيماً فيقولون بَضرج وكوبج كما قال الراجز
خال عويف وابو علج المطعمان الشحم بالعشنج وبالثعاة كل اربرنج
وكذلك ياء النسب يجعلونها جيماً فيقولون غلامج فاذا اضطروا قالوا
غلامش فجعلوها بين الشين والجيم وكذلك ما يشبه هذا من
الحروف المرغوب عنها وهذه اللغة تقوى في مخاطبة المؤنث يقولون
رايت غلامش اي غلامك يا امراة اذا خاطبوا المراة قال راجز منهم
ولو حرشت لكشعت عن حرش عن واسع يثرخ فيه القنفرش
اي عن حرك تحول كاف المخاطبة شيناً وانشد ابو بكر
فعيناش عيناها وجيدش جيدها سوى ان عظم الساق منش مدقق
اراد عيناكِ وجيدكِ ومنكِ فان اضطر هذا الذي هذه اللغة قال غلامش
بين الجيم والشين لم تنهيا له ان يفرجه ولذلك يشبه هذا من الحروف المرغوب عنها

باب صفات الحروف واجناسها

الحروف سبعة اجناس بجمعن لفظاه المضمضة والمذلقة فالمذلقة
ستة احرف والمصمتة اثنان وعشرون حرفاً منها معتلات
وتسعة عشر حرفاً صحاح فمن المصمتة الصحاح حروف الحلق

وهي الهمزة والهاء، والحاء، والعين والغين والخاء، ماخوذة من مراقص الحلق لان ادناه اما الى منبع فمن مخرج اقصى الصوت
والهاء، تليها وهي موضع النفس والحاء، ارفع منها وهي اقرب قرب تليها الا ترى انها في كلام كثير من الناس مغلوط بها
هي تصير الهاء، حاء، والخاء، هاء، قال رؤبة بل مدة الغانيات المدة وقالوا المزة فمن قال المزة بالهاء، اراد
المزح ومن قال المدة بالدال اراد المدح وقال النعاني في المنتقد لرجل ذكر عنده رجلا اردت
كيما تثيبه فدهدهته اي تعيبه فدحته وانشدنا الاشناندائي عن النوري عن ابن عبيدة لرجل من بني سعد جاهلي
سمعك بعض القول لا تدعني عرك بزاخ الشباب مزدكي قال ابو بكر يعني شباب يزدع وبزاع
ويزوح اذا تم والالف تدخل على الهاء كثيرا وتدخل الهاء عليها كقولك اياك وسياهات وآزيد
وهاءزيد في الوقف، والعين تتلو الخاء في المدح والارتفاع فلذلك قال قطرب المرغوب عنهم يجمعون بينهم
قال ابو بكر ان ادغم معهم قال مخهم والخاء، ارفع منها وهي تلي العين والغين على عدد الخاء،
انها اسفل منها فهذا جنس حروف الحلق **واما جنس حروف اقصى الفم** من اسفل الحلق
فمن القاف ثم الكاف ثم الجيم ثم الشين فلذلك لم تالف الكاف والقاف في كلمة واحدة الا بحواجز ليس في
كلامهم قك ولا كق وكذلك هما مع الجيم ليس في كلامهم جك ولا جق الا انها قد ضعفت على الشين لتفشي
الشين وقربها من عكدة اللسان بل هي مجاورة للعكدة بلا الفم فجاءت في كلامهم قش والقش مصدر قششت
الشيء اقشه قشا اذا استوعبته ويقال قششت الشيء بيدي قشا اذا حككته بيدك حتى تنحات
والحقوا هذه الكلمة ببنات جعفر فقالوا قشعش وقالوا تقشقشت الرجل اذا جئت وبرات و
كانت قل يا ايها الكافرون وقل هو الله احد تسميان في صدر الاسلام المقشقشتين لانها ابرتا من النفاق
وقد جمعوا بين الشين والكاف فقالوا شكّ في الامر وكشّ البعير اذا هدر هديرا خفيا قال
رؤبة هدرت هدرا ليس بالكشيش وجمعوا بين الجيم والشين في النجّ والجشّ
ثم جنس حروف وسط اللسان مما يلي منخفض السين والزاء، والصاد
ثم جنس ادنى الفم ومن جنس ادنى الفم التاء، والطاء، والدال

ولغة ولغين وجمع على بنات ولغات فتعرب التا بوجوه الاعراب والاختيار ان تعرب التا في المونث
وقد حكى سمعت لغاتهم قال فلما جلاها بالامام فرقت ثبات عليها ذللها واكتبابها وتقرون النون والبا
وتعربون النون الاخيرة فتقولون سنينك يا بـــــــ وما كان على اربعة احرف نحو مفتح ومفتاح
فكل ما بنيته لتحمل زيادة الف وياء جمعته زدت فيه با نحو قولك مفتاح ومفاتيح وقد يجي ما لا يجوز فيه نحو معمر وجعفر
فالاختيار الا تزيد فيه با نحو قولك جعافر ومعامر وجوز ان تزيد فيه با لانه مفعل ومفعل قريب من السوا وما
كان على اربعة احرف جمعته افاعل مثل اجمر واجامر ولا تجوز الزيادة وان قلت اكرع واكارع فهو جمع الجمع وكذلك لو
قلت اجمال واجابل واذا رايت الجمع على افاعل قضيت عليه ان واحده افعيلة وافعيل واعواد وافعول او
افعل او افعال واذا جمعت مثل اضحية واقضية فرايته ليس بمنسوب حاز فيه التشديد والتخفيف نحو قولك
اضاح واضاحي وامان وامانى واذا رايته منسوبا مثل زربية وزرابي شددت وقد يغلط فيه فيقال خات وزرابي
وزرابي وخابي وانشد خابي قطار مدا غناقها السفر وما كان والنا بس جمع بالا و والنون في الذكران والاناث
بالالف والتا وكذلك ما فعل فعل الادميين مثل راتهم لي ساجدين وقوله لقيت منه البرحين والاعورين والافورين والفلكرين
فاذا اردت بذلك المبالغة في المدح والذم نقل المونث الى المذكر مثل داهي وانما اصله داهية وداهاة فنقل الى
المذكر للمبالغة وكذلك المونث ينقل الى المذكر نحو وقاية وعلامة وقوله لاحس الاجدل الاحيمر فهذا جمع كالمحمول
لم ينطق بقليله لانا لم نجد جمعا الا له قلة وكثرة حتى نصير الى المسلمين وما جمع بالنون فانه يستوي فيه الكثير
وكذلك اطعمنا مرقة مرقتين وزد ذلك عشرون جعل جمعا لا نفع على شي بعينه وكذلك قد رويت الا الله هيد هينا
قليصات وابكرينا اراد جمعا غير معلوم وهو تصغير الجمع وقوله تلقى الاوزون في اكناف دارتها المشي
وبين بدنها البين منشور الاوزون جمع اوزة بدم وما حضروا الغوى والمياه فالداهية نجعله كالمذكر منه
وقوله فاصبحت المذاهب قد اذاعت بها الاعصار بعد الوابليا المذاهب الطرق واذاعت اسرعت الاعصار
واحد الاعاصير وهي الريح التي تثور من الارض فتستطيل في السما كالعمود والارض فارشة جعلت الوابلين الرجال
الممدوحين بصمهم بالوبل لسعة عطاياهم وان شئت جعلته وبلا بعد وبل فكان جمعا لم يقصد به قصد كثرة ولا قلة

وقوله وابت بلده الا ابتنا فالارضين يعلمه نزار فانه اراد جمعا غير معلوم وامثله طرفا التعجب واما السفلى
فانه وجد الارض مونثة فكان ينبغي للمونث ان تجمع بالتا وتثقل مثل المرات فنقل في النون كما ثقل في التا وهو قوله
فاصبحت النسا مسلبات لها الويلات يمددن الثديا فانه كالغلط شبه الثدي بالقني وهذا نوع جمع بالنون
على ما فسرنا وقد نقصت منه لامه مثل عزة وثبة فكسروها عزات وثبات وبنات فكون الالف كانها لام الفعل
وهي الف الجمع فجمع على النون وعلم ان النون لا تكون لغير الانسي فاذا كانت جمعا للمونث وغير الناطق بعد
فجرائم على النون العالم بالمذهب وكانهم طلبوا مذهب فعول فقيل في الوجهين يفعول وبالنون يشهد على
انهم ارادوا فعل كسروا اول الفعل با بـــــــ فعل جمع فعالا مثل رحل ورجال وضبع
وضباع وجمع ع مثل ضبع واضبع وجمع على فعل مثل ضبع وضبع با بـــــــ فعل جمع
افعالا مثل اخذ و جمع على فعول مثل كرس وكروس با بـــــــ فعل جمع افعالا مثل قمع واقماع
وجمع على افعل مثل ضلع وجمع على فعول مثل ضلع وضلوع وقالوا الا والا مدود وانا وانا ومعا وامعاء
با بـــــــ فعل جمع على افعال مثل دثر وادبار وجمع على فعلة مثل طب وطبة با بـــــــ
فعل جمع على فعلان جرد وجردان وجمع على فعال مثل ربع ورباع وجمع على افعال نحو لم وازلام وفعل في ذوات
الواو والبا حرفان سوى وطوى وجمع على فعلة ذخ وذخيرة وهو نبت با بـــــــ فعل جمع في قليله على
افعل فاذا كثر كان على الفعول والفعال نحو قولك نجر وانجر فاذا كثر قلت نجار ونجور وجمع على فعل مثل عبد
وعبيد وجمع على فعالا مثل سمح وسمحا وجمع على فعلان مثل شيخ وشيخان وجمع على فعالة مثل عظم وعظامة وجمع
على فعلة مثل نفع ونقعة وحرف وحرفة وجمع على فعل مرة نسو وهي النفسا ونسا نسو وحبس سهم خفيف
وحبس وفرس ورد وافراس وورد وجمع على فعلان سهم وسهمان وبطن وبطنان با بـــــــ فعل
جمع على فعالة جبل واجبال وفرس وافراس وجمع على افعل رس وارس وجمع على فعول ذكر وذكور وجمع على فعال
جمل وجمال وعلى فعالة جمل وجمالة وعلى فعوله ذكر وذكوره وفعل وفعلان ورك وورلان وبدح وبدحان وجمع على
فعالا ان جمل وجمالا وجمع على افعلة وهو شاذ في المعتل اجازه النحويون ولم تتكلم به العرب رجا وارجية وقفا وافقية
وندى واندية قال ابو عثمان سالت الاخفش لم جمعت ندى اندية فقال ندى في وزن فعل فجمع جمالا رجالا فصار

فورزرد اذا جمعت اردية وهذا غير مسموع من العرب وجمع فعل فعل اسد واسد وولد وولد وجمع فعل فعلة في المعل جار وجيرة وقاع وقيعة باب فعل لجمع على افعال سبر واسبار وجمع على فعول سبر وسور وجمع على افعل صرس واضرس وجمع على فعال ذيب وذياب وجمع على فعلان قطع وقطعان وهو السهم القصير النصل وجمع على فعلة مثل جلس وجلسة وقرد وقردة باب فعل جمع على افعال قفل وافقال وعلى فعول نجورد ونرود ودرج ودروج وجمع على فعلان كور وكيران وجمع على فعلة ترس وترسة ودب ودبة وجمع على فعال حب وحباب وجمع على افعل برد وابرد وجمع على فعاله مهر ومهارة باب فعل وفعال وفعول وفعال جمع على افعلة وفعلان وافعلان واشراف وفصيل وفصال ونصيب وانصباء المذكر بدل على الهاء وجمع على فعله مثل صبية وجمع على فعل رسول ورسل وجمع فعيل على فعل سرير وسرر وكل باب في المضاعف فعلا وقالوا بيار جرر جمع جرة الى بعوج جرانها فسجر جبلها على الارض من الساقي وقال قوم بل هي البعيدة القعر التي يحفر جبلها كثيرا وابل ذلل جمع ذلول ولا يجمع فعل على فعل بالشقيل اذا كان رباعيا مثل قرس شي من خيل شي بتخفيف النون وضم الشاد وجمع فعيل على فعول اثي واثي وهو قليل وجمع فعيل على افعال عدو واعداء وقلو واقلاء وجمع فعيل على فعلا وهو كثير مثل ضعفا وسقما وجمع فعيل على فعال وهي قليلة مع فعال على افعل عناق واعنق وعقاب واعقب وقد قالوا عناق وعنوق وذا مثالهم العين وبعد النون في فعيل وفعال على فعل الا اربعة احرف ادم وادم وافوق وافوق وهو الادم ايضا واهاب اهب وعمود وعمد وقد قالوا عمد في هذا وحده وقد جمع فعول على فعال مثل فلوص وقلاص وقد جمع فعل على فعلى وفعالى اسير واسرى واسارى وقتيل وقتامى وليس في فعيل وفعال من ذوات الياء الا تقي وهو اذكر ذلك ابو زيد وجمعوا فعل فعالة وهو قليل حجر وحجارة وجمعوا فعل ايضا على فعالة مثل عظم وعظامة وانشد لابي وجزة

وبل الاجمال بني تعامه منك وفي شفريك الهدامه اذا بركت وحقرت قامه ثم طرحت فوقها ظلامه

قسج قال ابو بكر رحمه الله اذا اردت ان تؤلف بناء ثنائيا او ثلاثيا او رباعيا او خماسيا فخذ من كل جنس من الحروف المتباعدة ثم ادر ذاره فوقع ثلثة احرف حوالي هام فكها في كل حرف بلبه وبسره حتى يفك الاحرف الثلثة فصح من الثلاثي ستة ابنية ثلاثية وتسعة ابنية ثنائية وهذه الصورة

ب ثلاثي ج
د

فاذا فعلت ذلك استقصيت من كلام العرب ما تكلموا به وما رغبوا عنه وانا مفسر لك ما يرتفع من الابنية الثنائية والثلاثية والرباعية والخماسية ان شاء الله بضرب من الحساب واضح وبالله التوفيق اذا اردت ان تستقصي من كلام العرب ما كان على حرفين ما تكلموا به اورغبوا عنه مما يالف اولا يالف مثل قد وكم وعن واخواتها فانظر الى الحروف المعجمة وهي ثمنية وعشرون حرفا فاضرب بعضها في بعض تبلغ سبع مائة واربعة وليس حرفا لا تكون الحرف الواحد كله فاذا زوجت حرفين حرفين صرن ثلثمائة واثنين وتسعين بناء امثل دم وما اشبهه فاذا قلبته عاد الى سبع مائة واربعة وليس منها ثمانية وعشرون بناء مشتبهة الحرفين مثل هه قلبه وغير قلبه لفظ واحد ومنها ستة ابنية صحيحة ثنائية لا واو فيها ولا الف ولا همزة جمعها ثلثمائة قبل القلب ومنها ثلثمائة وخمسون بناء ثنائية معتلة الحرف الثالث المعتل الياء والواو والهمز وجمعها خمسة وتسعون بناء ثنائيا قبل القلب ومنها ستة ابنية ثنائية معتلة جمعها ثلثة ابنية قبل القلب ومنها ثلثة ابنية مضاعفة وخمسة وعشرون بناء ثنائيا صحيحا مضاعفة فافهم فقد بينت لك عدة ما يخرج من الثنائي ما تكلموا به ورغبوا عنه واذا اردت ان تؤلف الثلاثي فاضرب ثلثة احرف معتلات في التسعة الثنائية المعتلة فتصير سبعة وعشرين بناء ثلاثية معتلات كلها وتضرب الثلثة المعتلات ايضا في مائة وخمسين بناء ثلاثيا حرف منها معتل وحرف صحيح فتصير اربع مائة وخمسين بناء ثلاثيا حرفان منها معتلان وحرف صحيح وتضرب الثلثة المعتلات في ستمائة بناء ثنائي صحيحة الحرفين فتصير الفا ومئتي مائة بناء ثلاثي حرفان منها صحيحان وحرف معتل وتضرب خمسة وعشرين حرفا في ستمائة بناء ثنائي صحاح فتصير خمسة عشر الفا وستمائة وخمسة وعشرين ثلاثيا هذا الذي خرج من البناء الثلاثي فاذا اردت ان تؤلف الرباعي فعلى هذا القياس تضرب الثلثة المعتلات في السبعة وعشرين ثلاثيا تم في اربع مائة وخمسين ثم في الالف والثماني مائة ثم تضرب الخمسة والعشرين الصحاح في الخمسة عشر الفا وستمائة وخمسة وعشرين ثلاثيا صحاح الحروف فابلغ فهو مبلغ عدد الابنية الرباعية وكذلك سبيل الخماسي الصحيح فاما المداخي فلا يكون الا بالزوائد قال ابو بكر محمد الحسن بن دريد والذي كان غرضنا في هذا الكتاب قصد

جمهور الكلام واللغة والغا الوحشي المستكره فان كنا اغفلنا من ذلك شيئا لم يكره علينا لانا املينا
حفظا والشدة مع الاملاء لا يدفع ٥ تم كتاب الجمهرة ٥

تم الكتاب مزاوله الى آخره بالنسخ المنقول منها وقد الله والشكر له ابدا ٥

والحمد لله رب العالمين وصلواته على سيدنا المصطفى محمد وعترته الطاهرين اجمعين
وفرغ من نقله لنفسه الحسن على الحسن الكاتبي بالمراغه سنة ست وثمانين واربعمائه
حامدا لله شاكرا ومصليا على نبيه واله وحسبنا الله ونعم الوكيل ٥

قال ابو الفتح توفي ابن دريد رحمه الله
في شعبان سنة احدى وعشرين وثلثمائة
في اليوم الذي اصيب فيه سواد الخيزران
وطرف به ٥

نهاية المخطوطة